

# 变焦镜头

CN-E18-80mm T4.4 L IS

CN-E70-200mm T4.4 L IS

## 固件更新步骤

在本文档中，X.X.X (X 为数字) 表示固件版本。

### 商标

在本文档中出现的公司名称和产品名称等均为各自公司的注册商标。



## 固件更新注意事项

- 在执行固件更新之前，请卸下镜头上连接的所有增倍镜。
- 如果在固件更新过程中切断电源，则相机可能出现故障。
  - 请使用充满电的专用电池组或专用的交流电适配器套件给相机供电。
  - 在固件更新过程中切勿将相机电源开关转向 OFF（关）。如果使用家用电源，请小心停电。
  - 在固件更新期间，请勿打开卡槽盖。
- 在固件更新期间，请勿操作相机的任何按钮、拨盘或开关。
- 在固件更新期间，切勿将镜头从相机上取下。
- 固件无法使用 EOS Utility 进行更新。
- 没有可用于执行镜头固件更新的相机的用户，请联系佳能服务中心。
- 相机可能还需要升级它的固件。请根据需要更新相机上的固件。

## 固件更新准备

执行此固件更新需要以下项目。 执行更新之前，请提前备妥这些物品。

镜头	固件更新所需镜头
相机	数码单反相机 <sup>※1</sup> ，无反相机 <sup>※2</sup> ，数码电影摄影机（EF 卡口，RF 卡口 <sup>※2</sup> ）
电源	充满电的专用电池组或专用 AC 适配器套件
卡	与所用相机兼容的存储卡 有关支持的存储卡的信息，请参阅相应相机的使用说明书。
读卡器	市售的读卡器（或 PC 卡插槽）
固件更新文件	下载的固件文件（扩展名：lfu/afu）

※1 可用于执行镜头固件更新的相机是 2012 年或以后发布的 EOS 系列相机。（这不适用于 EOS Kiss X70、EOS Kiss X80 和 EOS 60D。）

※2 如果使用转接环

## 更新镜头固件

相机操作和菜单显示的格式和结构视相机型号而异。 请参阅相机的使用手册。

### 将固件复制到卡上

1. 用相机将卡初始化。  
有关如何进行卡初始化的信息，请参阅相机的使用手册。
2. 将卡插入读卡器，并将所下载的固件文件（扩展名：lfu, afu）复制到卡的根目录。

### 更新固件

1. 将卡从读卡器中取出后插入至相机中。
2. 将镜头安装至相机。
3. 打开相机电源，并设定至以下拍摄模式之一：P/Tv/Av/M  
\*对于数码电影摄影机，请以**相机模式**开启相机。
4. 按 **<MENU>** 按钮显示菜单。
5. 从菜单上的 **<Set-up>** 选项卡中选择 [**Firmware Ver.X.X.X**]，然后按 **<SET>** 按钮。  
\*对于数码电影摄影机，从**<系统设置>**中选择[**固件**]，然后按**<设置>**按钮。
6. 将显示相机和镜头的固件版本，因此请选择 [镜头] 并按 **<SET>** 按钮。
7. 将显示镜头固件更新屏幕，因此请选择 [**确定**] 并按 **<SET>** 按钮。

如果未显示此屏幕，那么可能未将固件正确复制到卡上。 请从本页上的“将固件复制到卡上”步骤重新开始。

## 更新镜头固件

---

### 8. 将显示固件更新文件名称，因此请按 <SET> 按钮。

如果菜单项显示为灰色且无法选择，或者显示一条消息，则可能是相机不支持固件更新、相机未运行最新固件版本，或固件未保存到插入相机的存储卡。因此，请检查存储卡，然后从步骤 1 重新开始。

### 9. 查看所显示的屏幕，选择 [确定] 并按 <SET> 按钮。

按 <SET> 按钮将开始固件更新。

请切勿在更新过程中关闭相机的电源开关或触摸任何按钮，否则，可能会导致镜头发生故障。

在固件更新期间万一发生错误，请取下电池并停止更新步骤。检查电池剩余电量和卡上的固件，如果没有问题，请从头开始。  
如果不能正确完成更新步骤，请联系佳能服务中心。

### 10. 检查更新完成屏幕，并按 <SET> 按钮。

### 11. 关闭相机电源，取出电池并务必至少等待 2 秒 后再重新插入电源并再次开启相机电源。

至此固件更新完成。使用前请将卡初始化。